

97150

Vendredi
Friday
11
Juillet
July
2025

#922

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61

✉ empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr



le97150.fr



[le97150](https://www.facebook.com/le97150)

FÊTE NATIONALE DU 14 JUILLET

DISCOURS, DÉFILÉ ET FÊTE POPULAIRE



page 02

**Nettoyage de l'île :
un lancement
symbolique**

page 03

**Marin-pêcheur,
un métier
d'avenir ?**

page 05

**Les lauréats du
Festival Langues,
Arts et Cultures**

page 07

Pineapple Pete
Restaurant and Bar
St. Maarten
RUM SUN FUN

Venez découvrir
nos viandes
d'exception
*Souris d'agneau braisée
Entrecôte « Ultimate »*

**TEAM
GREAT
SERVICE
FOOD**
Simply the Best!

À 7 MINUTES
DE MARIGOT

LUNCH AND DINNER

SIMPSON BAY ROAD - FACE AU CINÉMA
DÉJEUNER & DÎNER DÈS 11H NON-STOP

☎ +1(721) 544-6030
☎ +1(721) 523-7383

FERME LE MARDI

MENU

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

EC SOLEY
— ENERGIE —

KIT SOLAIRE 3915 KWC
139€/mois*
FOURNI ET POSÉ

☑ panneaux garantis 20 ANS
☑ batterie & onduleur garantis 10 ANS

Renseignements
0590 34 54 34
Route de Grand Case - Zac de l'Espérance
Horaires : du lundi au samedi de 8h00 - 16h00

Kit pour foyer de 2 à 4 personnes
9 panneaux - 1 onduleur Victron - 1 régulateur - 2 batteries - 1 coffret de protection AC/DC
1 cerbo pour suivi smartphone - coffret de protection batterie - 1 armoire pour batterie

*voir conditions en magasin

Célébration du 14 juillet

Comme chaque année, le 14 juillet verra partout en France et dans les outre-mer son lot de défilés, de discours et de feux d'artifice. Mais, cette date est tellement ancrée dans la tradition, que l'on en oublie presque sa signification. Déclarée fête nationale en 1880, elle marque la célébration de la République française.



Le matin du 14 juillet 1789, le petit peuple de Paris, essentiellement des artisans et des boutiquiers, se dirige vers les Invalides où sont stockées les armes, puis vers la Bastille pour récupérer de la poudre. Le gouverneur de

la place forte somme ses troupes de tirer sur la foule et une journée de fusillades s'ensuit. La garnison se rend tandis que son gouverneur est exécuté peu après la prise de la Bastille. Un an plus tard, le 14 juillet 1790, les fédérations locales des gardes nationaux, qui se sont créées dans toutes les provinces françaises durant l'été précédent, se rassemblent au Champ-de-Mars à Paris pour défiler et célébrer le premier anniversaire de la prise de la Bastille et l'union de la Nation. Il faudra attendre la IIIe République, pour que la loi du 6 juillet 1880 consacre le 14 juillet comme jour de fête nationale annuelle. La commémoration du 14 juillet est depuis l'occasion de célébrer l'unité de tous les Français.

DISCOURS, DÉFILÉ ET FÊTE POPULAIRE

Peu de surprises quant au déroulement de cette journée, protocolaire toute la matinée et populaire et festive tout l'après-midi et en soirée. Elle débutera à 9h par la traditionnelle cérémonie œcuménique en l'église catholique de Saint-Martin de Tours à Marigot et sera suivie, vers 10h15 par le défilé, rue de la République. Cette année, une délégation de marins du navire militaire Dumont D'Urville participera au défilé. Le Président de la Collectivité et le Préfet se

retrouveront ensuite au monument aux morts dans les jardins de la Collectivité pour un dépôt de gerbes, avant de procéder à leurs allocutions respectives sur le front de mer. Ensuite, place aux réjouissances, toujours sur le front de mer, qui débiteront à 13h avec un French Cancan et s'achèveront, après moult animations musicales tout au long de l'après-midi, par le concert de Tamilia et KRG Band prévu à 22h.

FEUX D'ARTIFICE, TOUJOURS TRÈS ATTENDUS

Les initiatives privées sont souvent nombreuses à cette occasion. Parmi elles, on retiendra le feu d'artifice à la Baie Orientale, depuis le restaurant Bikini Beach à 22h30 le dimanche 13 juillet. Pour ceux qui voudraient profiter de la soirée au restaurant pour l'admirer, le dress code « French Touch » s'imposera et ils pourront l'immortaliser au photobooth installé pour l'occasion. Le lundi 14 juillet, c'est le feu d'artifice de la Collectivité de Saint-Martin qui sera tiré à 21h

dans la baie de Marigot en clôture des festivités de l'après-midi sur le front de mer.

IMMERSION SUR LE DUMONT D'URVILLE

Le bâtiment de soutien et d'assistance outre-mer, le Dumont d'Urville, fera escale à Saint-Martin du 12 au 15 juillet à l'occasion de la fête nationale. Le public pourra le visiter le dimanche 13 juillet de 14h à 18h et le lundi 14 juillet de 9h à 14h. Pour les visites, l'attente se faisant sur le quai au port de Galisbay, il est conseillé de se munir d'eau et de protection solaire. À noter que ce navire de l'armée n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite et que pour les enfants, les poussettes devront être laissées sur le quai ou en plage arrière du navire. Pour les inconditionnels, il sera même possible d'acheter un petit souvenir à bord (règlement en espèces ou en chèque uniquement), comme l'affiche de cette escale, réalisée par l'artiste martiniquaise Natea. A.B

Focus sur le Dumont d'Urville



taines missions militaires ou interministérielles nécessitant des capacités de transport, de surveillance, d'assistance et de sauvetage notamment grâce à ses moyens logistiques et amphibies. Il est également équipé d'une embarcation commando pour des missions spécifiques, telles que celles concernant la lutte contre les trafics de drogue. Son équipage est composé de 24 marins qui se relaient tous les 4 mois pour assurer une permanence de près de 200 jours de mer par an ; mais, il peut embarquer à son bord plus de 60 personnes, six conteneurs (équivalent 20 pieds) et une grande quantité de fret liquide. Une grue capable de déplacer 10 tonnes à 17 mètres sur tribord (6 mètres sur bâbord) permet de gérer cette logistique. Il a également pour mission le soutien logistique au profit des collectivités territoriales françaises et à ce titre peut donc être amené à intervenir à Saint-Martin en cas de catastrophe naturelle par exemple. Il doit son nom à Jules Sébastien César Dumont d'Urville, marin français, né en 1790. Il restera dans l'histoire pour être celui, qui en 1819, lors d'une escale dans l'île de Milos à bord de La Chevrette, fit acheter et ramena la «Vénus de Milo», désormais au Musée du Louvre à Paris.

En service depuis avril 2020, le bâtiment de soutien et d'assistance est affecté aux Forces armées aux Antilles et basé à Fort-de-France en Martinique. De 65 m de long sur 14 m de large, il est capable d'atteindre une vitesse maximale de 14 nœuds (environ 26 km/h). Mais surtout, il possède une autonomie qui lui permet d'effectuer de longues et loin-

Infos pratiques

Dans le cadre des festivités organisées autour de la célébration de la Fête Nationale, par arrêté de la Collectivité, les rues adjacentes au parcours du défilé, ainsi qu'au village des festivités, seront fermées le lundi 14 juillet. La rue de Hollande sera interdite à la circulation le lundi 14 juillet de 9h à 11h, de l'intersection rue de Hollande / rue de Spring à l'intersection rue de Hollande / rue de Concordia. La rue de la République sera interdite à la circulation et au stationnement le lundi 14 juillet de 6h à 14h. La portion du boulevard de France comprise entre la boulangerie « L'Express by Bacchus » jusqu'à l'intersection de la Rue de la République sera fermée à la circulation automobile de 10 h le lundi 14 juillet jusqu'à 2 h du matin, le mardi 15 juillet. Le parking des taxis sera fermé à la circulation et au stationnement et la rue du sauvetage en mer sera fermée à la circulation et au stationnement du vendredi 11 juillet à 18h au mardi 15 juillet à 12h. Le stationnement sera autorisé aux taxis sous contrôle de la Police Territoriale. Les autres voies situées aux alentours seront maintenues ouvertes à la circulation automobile.

S . X . M
CONCIERGERIE

Nettoyage
professionnel
de bureaux

le 1^{er} mois
OFFERT*

✓ Nettoyage quotidien ou hebdomadaire

✓ Désinfection des surfaces

✓ Entretien vitres & sols

✓ Services adaptés à vos horaires

✓ Personnel de confiance & discret

On s'occupe de tout pour vous !

Tél. : +590 690 65 16 44

*Sous réserve de la souscription d'un contrat annuel

Nettoyage : un lancement symbolique et une nécessité bien réelle

Les déchets et les incivilités faisant fi des frontières, les deux parties de l'île s'attaquent conjointement au problème depuis maintenant trois ans. Mercredi matin, cette nouvelle campagne de nettoyage annuelle était lancée symboliquement à la frontière de Quartier d'Orléans, mais c'est à toute la communauté de prendre part à cet effort, et tout particulièrement en période cyclonique.



Après plusieurs réunions, Bernadette Davis, 2e vice-présidente de la Collectivité, en charge de la délégation cadre de vie et Patrice Gumbs ministre de l'Aménagement du territoire, de l'environnement et des infrastructures de Sint Maarten (VROMI) se sont retrouvés à la frontière pour certes lancer officiellement cette campagne conjointe, mais surtout pour lancer un appel à l'ensemble de la population de l'île : l'effort est à mener par tous et pas seulement par les autorités locales.

Cela implique, comme le martèle Bernadette Davis à chaque évocation du sujet, de changer radicalement les mentalités que ce soit en matière de consommation ou de gestion des déchets.

GARDER UNE ÎLE PROPRE : L'AFFAIRE DE TOUS

Pour Patrice Gumbs également, si les autorités peuvent mettre en place un certain nombre de mesures, et faire la police contre les incivilités, résoudre durablement le problème ne peut se faire que par l'éducation : « les ordures ne sont pas celles du gouver-

nement ou celles des touristes, ce sont les ordures de tous, et tout le monde doit contribuer ! ».

En période cyclonique, le nettoyage de l'île est d'autant plus important, et Bernadette Davis a annoncé que des interventions seront faites dans les écoles, car les jeunes ont leur rôle à jouer, en aidant notamment les seniors, les personnes en situation de handicap, qui ont des difficultés à s'y préparer. Chaque objet, encombrant, épave, autour des maisons ou dans la nature devient en cas de fort aléa climatique un projectile potentiel menaçant la sécurité de tous.

L'objectif est donc de motiver les jeunes, pour qu'ils deviennent des éco-ambassadeurs, pour que l'île reste propre, ce qui à terme donnera une vision positive du territoire aux touristes. Mais, au-delà de cette nécessité économique, « on le fait pour nous, et pour les nouvelles générations, et c'est chaque habitant qui doit être fier de son île », a insisté Bernadette Davis.

Les deux parties de l'île mettront à disposition des habitants un certain nombre d'outils et de dispositifs gratuits (bennes dans les quartiers, enlèvement des véhicules hors d'usage, etc.). C'est donc une opportunité pour faire place nette chez soi. **A.B**

Nouveau collectif citoyen

Excédés par l'état d'abandon de leur quartier, les habitants de Grande Caye, situé le long de la route menant à la décharge, ont pris les choses en main. Le samedi 27 juin, une soixantaine de riverains se sont mobilisés pour une grande opération de nettoyage. Huit bennes et dix camions d'ordures ont été évacués, tandis que les bas-côtés, envahis par la végétation, ont été débroussaillés. Les participants saluent le soutien des sociétés Verde, Terrassements des Antilles, SAMACO TP et BTLB, qui ont assuré l'évacuation des déchets.

Ce quartier, déjà marqué par les ruines du collège Soualiga, l'incivilité de certains usagers et les dépôts sauvages de professionnels peu scrupuleux, faisait depuis des mois l'objet d'alertes adressées à la Collectivité. En vain.

Face à l'inertie et afin de pérenniser cette action citoyenne, les résidents ont fondé le « Collectif de Grande Caye », qui entend dénoncer les situations inacceptables et faire entendre la voix des habitants. Le collectif demande à la Collectivité, de prendre

la mesure de la situation et mettre en place un nettoyage régulier du quartier afin de préserver le cadre de vie des riverains, car il n'appartient pas aux habitants de nettoyer les bas-côtés des routes. Par ailleurs, il souhaite également, entre autres, la sécurisation du site du collège, une mise en demeure d'EDF pour sécuriser le poste transformateur situé à l'entrée du quartier, et un accès facilité aux déchetteries pour les particuliers.



DU 11 AU 17 JUILLET 2025

Les PROMOS DE LA Semaine

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

BAIENETTLÉ BAIE ORIENTALE MARIGOT
SANDYGROUND CADISMARKET.COM

6 € 50
~~8 € 35~~

OASIS
TROPICAL
4X 50CL
3,25€ LE LITRE

4 € 95
~~6 € 55~~

ORANGINA
6X 33CL
2,50€ LE LITRE

4 € 95
~~6 € 55~~

SCHWEPES 6X 33CL
SAVEUR AU CHOIX :
INDIAN TONIC OU LEMON OU AGRUMES

4 € 95
~~6 € 55~~

OASIS 6X 33CL
SAVEUR AU CHOIX :
TROPICAL OU POMME CASSIS FRAMBOISE

3 € 95
~~5 € 25~~

PERRIER
6X 33CL
1,99€ LE LITRE

4 € 95
~~6 € 25~~

ICE TEA PÊCHE
4X 50CL LIPTON
2,48€ LE LITRE

CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

Première opération 100% contrôle à l'aéroport de Saint-Martin



C'est la première fois qu'une opération de ce type est organisée à Saint-Martin :

- 100 % des 102 bagages cabine ont fait l'objet d'un examen approfondi de la Police aux Frontières (PAF) en plus de la sûreté aéroportuaire ;
- 100 % des bagages en soute ont fait l'objet d'un passage au crible de la Douane ;
- 100 % des 233 passagers ont été contrôlés par la PAF et les Gendarmes.

Pour rappel, plus de 31 kg de cocaïne et 15 kg d'herbe de cannabis ont été saisis à Saint-Martin depuis le début de l'année. Le trafic de stupéfiants, par son impact sur la sécurité du quotidien et sa capacité à alimenter le crime organisé, constitue une priorité nationale pour les services de sécurité intérieure. Afin d'en-traver ce narcotrafic, des opérations «100 % contrôle» ont été mises en place dans plusieurs aéroports en Guyane et aux Antilles.

Si ces opérations ne donnent pas toujours lieu à la découverte de stupéfiants, comme c'est le cas de cette première opération, leur finalité vise également un effet dissuasif et préventif. Ce type d'opération sera réitéré de façon inopinée tout au long de l'année.

Ce mardi 8 juillet à l'aéroport de Grand Case, une opération 100% contrôle a été organisée en collaboration avec le Parquet de Basse Terre. Une quarantaine de personnes ont été mobilisées sur le dispositif. Les contrôles se sont effectués en présence du vice-procureur de Saint-Martin et de la directrice de cabinet du préfet.

Antoine Cauchefer : retour aux affaires

Par arrêt rendu en date du 3 juillet 2025, la Chambre de l'Instruction de la Cour d'appel de Basse-Terre a ordonné la mainlevée du contrôle judiciaire pronon-

cé à l'encontre de Maître Antoine Cauchefer Commissaire de Justice (Huissier de Justice Saint-Martin) avec réintégration dans ses fonctions.

Partenariat OPCO Santé et AKTO : un service de proximité pour les entreprises et associations

OPCO Santé, l'Opérateur de Compétences du secteur privé de la santé, du médico-social et du social, et AKTO, l'Opérateur de Compétences des branches professionnelles des services, agréé comme OPCO unique à Saint-Barthélemy, Saint-Martin et Mayotte, ont signé un partenariat visant à renforcer l'accompagnement de près de 60 entreprises locales du secteur privé de la santé, du médico-social et du social pour la montée en compétences et la qualification des 1 500 salariés qu'elles emploient.

Ce partenariat facilitera l'accès à la formation, au financement des contrats en alternance et à un conseil de proximité adapté aux réalités du terrain et des secteurs. En combinant leurs expertises, les deux OPCO souhaitent répondre aux besoins de qualification et de montée en compétences dans ces territoires où les enjeux de développement de l'offre de santé et d'accompagnement social sont particulièrement importants.

AKTO et OPCO Santé s'engagent à déployer les politiques des branches adhérentes à l'OPCO Santé à destination des entreprises et associa-

tions et de leurs salariés situés sur les territoires visés (priorités de formation, parcours certifiants, etc.), à mettre à disposition les expertises en matière de formation professionnelle au bénéfice de l'ensemble des établissements. Par ailleurs, des solutions adaptées à leurs besoins tant en matière d'informations, d'outillage, de financements que d'accompagnement relatif à des sujets stratégiques comme la GPEC, les questions RH/formation, de recrutement, de transition écologique, etc, leur seront proposées, ainsi qu'un bilan régulier, qualitatif et quantitatif, sur le partenariat en cours.

Piscine à Sandy Ground : on en reparle !

Le projet de piscine à Sandy Ground, maintes fois lancé et maintes fois abandonné, refait surface. Lors du conseil exécutif du 19 juin dernier, les élus ont en effet étudié à nouveau la création d'un bassin de natation de compétition démontable. « Ce projet s'inscrit dans la démarche globale de restructuration des équipements sportifs portée par la Collectivité, qui vise à favoriser l'inclusion sociale, soutenir les associations sportives locales, et promouvoir une politique

de santé publique tournée vers l'accès au sport pour tous » indique le compte-rendu. Cependant, son installation est soumise à l'obtention d'une subvention qui sera sollicitée auprès de l'Agence Nationale du Sport pour un montant de 600 000€.

Le reste de la somme, 394 852 €, sera investie sur les fonds propres de la Collectivité. Ce bassin coûtera donc près d'un million d'euros et sera installé sur une parcelle publique jouxtant le futur stade Albéric Richards.

Une femme à la tête des finances de l'aéroport Princess Juliana



Michael Lake a été nommée au poste de directrice financière de l'aéroport Princess Juliana le 4 juillet dernier. C'est la première femme à occuper cette fonction. Sélectionnée parmi huit candidats, la nouvelle directrice financière a eu un parcours exemplaire au sein de l'entreprise, ayant débuté en 2009 comme superviseuse du

service comptabilité, elle a gravi les échelons en devenant rapidement directrice du même service, puis directrice de la division financière en 2014. Tout au long de son mandat, elle a joué un rôle déterminant dans la supervision financière, notamment en menant à bien onze audits annuels consécutifs, et s'est forgée une réputation d'intégrité, d'engagement et de leadership.

Fermeture exceptionnelle de France Services

La Collectivité de Saint-Martin informe les administrés, de la fermeture exceptionnelle de la structure France Services de Sandy-Ground.

Dans le cadre des travaux à France Services Sandy-Ground, les bureaux seront exceptionnellement fermés au public, du mardi 15 au jeu-

di 31 juillet. Le public sera de nouveau accueilli le vendredi 1er août à 8h30. Pour rappel, les horaires habituels de réception sont de 8h30 à 13h30 le lundi, mardi et jeudi et de 8h30 à 13h le mercredi et le vendredi. La Collectivité s'excuse auprès des usagers de la gêne occasionnée par cette fermeture exceptionnelle.

SUPER U

OUVERTURE

LUNDI

14 JUILLET

De 8H à 20H

Marin-pêcheur : une réunion pour jeter l'ancre

Mardi dernier, à l'initiative de la Collectivité, était organisée une réunion d'information à Sandy Ground, pour inciter les jeunes à rejoindre la filière des métiers de la mer. Être marin-pêcheur, plus qu'un métier, une vocation qui nécessite cependant une formation.



DES FORMATIONS CERTIFIANTES POUR DES MÉTIERS TRÈS ENCADRÉS

L'idée est simple : valoriser un potentiel déjà existant. « À Sandy Ground, l'aisance aquatique et les talents sont là. Ce qu'il faut, c'est structurer un parcours », affirme Elie Touzé. Ce parcours, c'est une succession de formations: un CAP Matelot professionnel en six mois, suivi du CACPP (Certificat d'Aptitude à la Conduite de Petits Pêcheurs), trois mois de théorie et trois mois en mer. À terme, certains viseront le Brevet Capitaine 200 pêche ou commerce, tous délivrés en Martinique.

Encore faut-il remplir les prérequis : savoir nager, posséder un certificat médical, être de nationalité française et disposer d'un casier judiciaire vierge.

Parmi les intervenants, Mirella Merlaut-Laurence, de l'école de formation maritime et aquacole de Martinique, elle-même fille de marin pêcheur, a rappelé l'importance de renouveler les générations. « Depuis 2011, je travaille à rapprocher les jeunes de ces métiers. Il faut leur transmettre la passion, mais aussi la rigueur. À l'école, ils apprennent la protection de la ressource halieutique. »

RETOUR AUX SOURCES

Les témoignages de professionnels locaux ont renforcé l'impact du message. Kevin, 30 ans, chercheur en nanotechnologie à Paris-Saclay, revient à ses racines. « La pêche, c'est plus qu'un loisir, c'est un lien avec la nature, une liberté. » Pour lui, entreprendre

Monsieur Jean RICHARD,
Président des Anciens
Combattants de Saint-Martin,

vous invite à participer
à la cérémonie

Lundi 14 juillet 2025
à 9 heures précises

au Monument aux Morts
de Marigot

D'avance, merci pour
votre participation.
M. RICHARD



en mer permet d'allier respect des règles et indépendance. Fabrice, 39 ans, originaire de Marigot, est un autre exemple inspirant. Navigateur depuis ses 20 ans, diplômé Capitaine 200 commerce et pêche, ancien chef mécanicien en Afrique, il est revenu en 2022 à Saint-Martin pour se consacrer à la pêche artisanale. Il a investi ses économies dans un bateau, un projet de 100 000 €. « Ce n'est pas facile, mais c'est possible. Il faut juste de la volonté. »

Enfin, Ben, 27 ans, chômeur, mais passionné de pêche depuis l'enfance, rêve d'avoir son propre bateau. « J'ai grandi les pieds dans l'eau. Être enfermé huit heures dans un bureau, ce n'est pas pour moi. » Ces histoires, mêlant tradition, ambition et reconversion, tracent un sillage porteur d'espoir pour une jeunesse trop souvent éloignée des perspectives maritimes. L'appel est lancé : il est temps que Saint-Martin se réapproprie la mer. S.B



**MISSION
LOCALE
DE SAINT-MARTIN**

PRÉFECTURE
DE SAINT-BARTHÉLEMY
ET SAINT-MARTIN

Saint-Martin

SNACK & CHAT

avec la Mission Locale !

Nous venons dans vos quartiers

- ✓ 10/07 - Quartier d'Orléans
- ✓ 17/07 - Grand Case
- ✓ 24/07 - Rambaud / St Louis
- ✓ 31/07 - Colombier

- ✓ 06/08 - Agrément
- ✓ 13/08 - Concordia
- ✓ 20/08 - St James
- ✓ 27/08 - Sandy Ground

Pourquoi venir ?

- Echange sur tes projets (emploi, formation, mobilité)
- Découvrir les opportunités
- Partager un moment convivial

Horaire : 15h00 - 18h00

Scan me!

**SNACK
OFFERT**

Contact 06 90 66 04 01 - info@missionlocale978.fr

SELTOS VERSION ACTIVE

~~22.290€~~ **20.790€**

Exemple de mensualités

286€/mois**

sur 71 loyers
avec un 1^{er} loyer de 5.000€
Financement possible sans apport

Exemple de mensualités

340€/mois**

sur 71 loyers
avec un 1^{er} loyer de 2.000€
Financement possible sans apport

**PROFITEZ-EN,
CELA N'ARRIVE PAS
SOUVENT !**

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.
Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifier vos capacités de remboursement avant de vous engager. **Hors assurances



SOREMAR

SOREMAR BELLEVUE

SHOWROOM

Lun-Ven 8h - 18h

Sam 9h - 12h30

TÉL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY

GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h

STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09

PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06

**Et jusqu'à
3.000€ de remise
selon modèle**



Movement that inspires

kia_sxm KIA SXM Soremar



Éducation

97150 #922 - VENDREDI 11 JUILLET 2025 - PAGE 06

Études supérieures : formation continue post-baccalauréat

Le président de la Collectivité, Louis Mussington et Michel Geoffroy, le président de l'Université des Antilles ont signé une convention en faveur de la formation continue post baccalauréat, à Saint-Martin. L'objectif est de développer l'enseignement supérieur sur le territoire à travers la mise en place de formations continues après le Baccalauréat.



Acet effet, le premier jalon est la mise en œuvre de formations visant à permettre une reprise des études supérieures (notamment à l'université) dans une perspective de promotion ou de retour à l'emploi, l'accession d'un diplôme permettant de passer des concours administratifs requérant le baccalauréat ou encore l'obtention d'un diplôme attestant du niveau de culture générale.

La convention signée entre les deux parties définit les conditions administratives, pédagogiques et financières pour l'année universitaire 2025-2026 pour deux formations diplômantes : un diplôme d'accès aux études universitaires (option littéraire et juridique - DAEU-A) et un diplôme d'accès aux études universitaires (option scientifique - DAEU-B) d'une durée de 300h chacun. Ces formations s'adressent à toute personne, de 20 à 24 ans, ayant interrompu ses études initiales depuis deux ans au moins,

et pouvant justifier de deux années d'activité professionnelle salariée ou d'une activité ayant donné lieu à deux années de cotisation à la sécurité sociale (périodes de chômage avec inscription à Pôle Emploi, éducation d'un enfant, service national, participation à un dispositif de formation professionnelle, exercice d'une activité sportive de haut niveau, etc.) ;

25 places sont disponibles et les candidats seront recrutés lors d'un entretien de motivation et d'orientation. Les cours pour les deux formations débuteront le 3 novembre. Une réunion d'accueil et d'intégration des futurs étudiants sera organisée en amont.

Inscriptions : du 15 juillet au 13 octobre 2025 sur www.univ-antilles.fr/candidature

Contact CSM : gaetan.maslet@com-saint-martin.fr

Contact Université : thierry.dorinas@univ-antilles.fr

Colos apprenantes : le coup de pouce de la CAF

Pour aider les enfants à partir en vacances, la CAF accompagne cette année encore, les familles éligibles, grâce à l'Aide aux Vacances Enfants et aux partenaires agréés qui proposent un large choix de colonies de vacances adaptées à tous. Cette aide est en tiers payant, la famille ne paie que le reste à charge une fois son aide déduite.

Le dispositif « Colos apprenantes » a été initié en 2020 par les ministères chargés de l'Éducation nationale et de la Jeunesse afin de faire face aux conséquences de la crise sanitaire sur les publics jeunes. Les séjours de vacances disposant du label « Colos apprenantes » délivré par l'État proposent des formules éducatives de qualité dans des domaines variés, encadrées par des personnels qualifiés de l'animation. Ce sont des séjours conciliant aventures collectives, découvertes d'activités de pleine nature et apprentissages dans des domaines variés et dans un environnement qui rompt avec le quotidien.

COMMENT CELA FONCTIONNE ?

Ce soutien financier permet aux foyers modestes de bénéficier d'une prise en charge partielle du coût du séjour, parfois jusqu'à 90 %. Le principe est simple : les familles reçoivent un courrier

indiquant leur éligibilité et peuvent ensuite choisir le lieu de vacances dans une structure labellisée sur le site www.vacaf.org, puis contacter l'organisateur du séjour pour organiser la réservation, selon les places disponibles.

Les colos apprenantes sont réparties entre Saint-Martin, Sint Maarten, Martinique, et Guadeloupe (dont Marie Galante) et organisée en juillet-août mais également aux vacances de la Toussaint.

Infos pratiques : www.caf.fr

Soirée des lauréats

Vite, vite, il ne reste que peu de temps pour s'inscrire à la soirée des lauréats, moment très attendu, par les tous jeunes diplômés et leurs parents. Tous ceux qui ont obtenu un diplôme cette année peuvent y participer à la condition de s'inscrire avant ce samedi 13 juillet en envoyant par mail (jeunesse-sports@com-saint-martin.fr), sa pièce d'identité et son diplôme (ou relevé de notes).

La soirée se déroulera le vendredi 18 juillet à la halle des sports à Marigot.

Rentrée des classes : collège Roche Gravée de Moho

La rentrée des collégiens à Quartier d'Orléans est fixée au lundi 1er septembre.

Les élèves de 5e seront accueillis dans la salle polyvalente avec leurs parents par le Professeur Principal et les membres de l'équipe pédagogique et de l'équipe de santé sociale, de 8h à 12h. Le mardi 2 septembre, ce sont les élèves de 4e et leurs parents qui feront leur rentrée, suivi à 10h des 3e. Les nouveaux collégiens, entrant en 6e, seront eux attendus avec leurs parents également le mercredi 3 septembre de 8h à 12h.

Les cours débuteront, pour toutes les classes, le jeudi 4 septembre selon les emplois du temps remis.

Stylo d'août : appel à projets

La Collectivité lance un appel à projets à destination des associations et des entreprises pour développer des actions d'éducation populaire et de contribuer à la prévention du décrochage scolaire. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 23 juillet.



Le dispositif « Stylo d'Août », mis en place par la Collectivité, consiste à accompagner les enfants scolarisés du cours préparatoire à la 6e à travers une aide à la révision du programme scolaire. Ceci pour leur permettre de se préparer pour la rentrée des classes de septembre mais aussi pour combler leurs lacunes, notamment en français et en mathématiques, grâce au cahier de vacances et à l'apprentissage par le jeu (jeux de sociétés, jeux de groupes, apprendre à partager, etc.). Les enfants seront accueillis du 4 au 22 août (hors dimanche et jours fériés) dans des écoles élémentaires de Quartier d'Orléans et Concordia. Les encadrants et/ou animateurs seront chargés d'accompagner, d'encadrer et de suivre les enfants durant les cours et de veiller au bon déroulé des jeux en groupe.

Les associations de Loi 1901 ou les entreprises ont donc quinze jours seulement pour constituer leur dossier. https://www.comstmartin.fr/offres_publicques/appels_a_projets/ap_stylo-daout-2025

Festival Langues, Arts et Cultures : la créativité et l'éloquence récompensées

Le festival « langues, arts et cultures » cette année sur la thématique « dans l'océan de la diversité, chaque goutte compte ! », a la particularité de pousser les élèves, de la maternelle à la terminale, à concevoir des projets, à se challenger et à toujours faire preuve d'imagination. Pour cette édition, 23 prix étaient à décrocher. Les lauréats ont été récompensés la semaine dernière.



Costume traditionnel pour les élèves de l'école Hervé Williams.

LES COUPS DE CŒUR DU VICE-RECTEUR



Le vice-recteur Harry Christophe, Evelynne Fleming, chargée de mission du vice-recteur et le Préfet Cyrille Le Vely.

Si toutes les écoles ont participé au Festival Langues, Arts et Cultures, toutes ne s'étaient pas lancées pour autant dans les nombreux concours organisés à cette occasion. Celles qui avaient décidé de concourir dans l'une des 23 thématiques proposées ont rivalisé d'imagination dans tous les domaines. C'est Evelynne Fleming qui a mené tambour battant cette cérémonie afin que chaque élève, mais aussi leurs enseignants aient droit à leur petit moment de gloire sur scène devant un public nombreux, depuis le Préfet, Cyrille Le Vely, du vice-recteur Harry Christophe, des élues de la Collectivité Dominique Louisy et Audrey Gil préfet et bien entendu des fiers parents. Big Up au Collège Mont des Accords, qui a été l'établissement à comptabiliser le plus grand nombre de prix, pas moins de 38 ! Il est vrai que l'énergie et l'engagement de Madame Venthou-Dumaine ont largement contribué à ce succès.

DES PERSONNALITÉS QUI JOUENT LE JEU



Les personnalités du territoire ayant prêté leurs noms aux prix décernés.

Chaque prix portait le nom d'une personnalité du territoire, comme Chia-Lin Chang (chorale 2nd degré), Cindy Choisy (mon cabanon du pêcheur en 2D ou 3D), Dania Amacin (poésie en créole), Daniella Jeffry (concours d'éloquence en français et en anglais), Debbie Hyman (danse solo), Espa (mon cabanon du pêcheur en 3D, niveau secondaire), Hellier Coquillas (percussions), James Vargas (dictée multilingue), Juliette Mingau représentée par son fils Miguel Mingau (danse traditionnelle), Léon Noël (poésie en anglais), Louis Fleming (jeux traditionnels), Maläika Maxwell (chant), Mickaël Maxwell (instrument au choix), Natisha Hanson (chorale 1er degré), Patricia et Jules Choisy (lecture) Paul Dinane (aquathlon), Robert Romney ou encore Sonia Fleming. Cette dernière a d'ailleurs été doublement mise à l'honneur à travers deux concours poétiques, l'un pour les maternelles et l'autre pour les CM2. Tous ont eu la bienveillance de prêter leur nom pour l'occasion et étaient bien entendu présents pour la majorité à cette cérémonie de remise de prix qui se tenait la semaine dernière au gymnase de la Cité Scolaire.

Enfin, ce festival étant organisé par l'Éducation Nationale le vice-recteur Harry Christophe avait lui aussi pour mission d'attribuer ses propres coups de cœur à des projets qui l'ont particulièrement touché cette année. Il a salué le film « Mon école polyglotte », réalisé par Virginie Ferton avec les grandes sections de l'école maternelle Jean Anselme, ainsi que le rallye nautique « La Caraïbe en kayak » organisé par la communauté éducative entre Grand-Case et Sandy Ground. Il a également mis en lumière les rencontres linguistiques et culturelles intitulées « Parlons langues ! Parlons cultures ! », orchestrées par Madame Venthou-Dumaine du Collège Mont des Accords, ainsi que le projet très original « Beatbox et bruitages des mers et océans », réalisé par les 3e de la classe CHAM du Collège Soualiga avec l'aide d'Antoine Grandemange. Parmi les créations les plus marquantes figuraient également la plateforme d'apprentissage interactive sur la faune et la flore marines de la Caraïbe, sous la direction de Charlisia Baray et de Karine Laroche du Lycée Robert Weinum.



Les lauréats du Collège Mont des Accords

D'autres distinctions spéciales ont également été attribuées, notamment le prix de l'Éducation au développement durable pour le projet « Be Eco-Friendly! J'aime mon île, je la protège ! », le prix des tournois d'échecs de l'accompagnement éducatif, ou encore celui de la créativité artistique de ce même accompagnement, avec la fabrication d'un échiquier inspiré du monde marin. Cette édition 2025 du Festival Langues, Arts et Cultures aura une nouvelle fois démontré la richesse des talents de la jeunesse saint-martinoise, tout en valorisant la diversité linguistique et culturelle de l'île... la création à Saint-Martin a de beaux jours devant elle !

A.B



Carrefour
market

LA POISSONNERIE
— LE FRAIS —
by Cole Bay

ARRIVAGE
MAREE
SAMEDI

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h www.cmsxm.net
#53 Union Road COLE BAY
+1-721 542-4400

Déposez
vos ANNONCES
LÉGALES en
3 CLICS !

www.le97150.fr



- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN
0590 27 74 61
annoncelegale@le97150.fr

Avec sa plateforme en ligne
c'est facile !



scannez-moi !

Vie locale

97150 #922 - VENDREDI 11 JUILLET 2025 - PAGE 08

Tortues marines : participez au comptage ou au concours !

Les équipes de la Réserve Naturelle de Saint-Martin veillent chaque année sur les tortues marines, et suivent quasiment au jour le jour les pontes durant la saison. Des comptages de traces qui seront présentés lors du prochain colloque sur les tortues marines en Guadeloupe.



DESSINE-MOI UNE TORTUE !

La Réserve Naturelle de Saint-Martin, participera en novembre prochain au colloque « Groupe Tortues Marines France » qui se tiendra en Guadeloupe et réunira tous les acteurs du territoire français qui œuvrent pour ces espèces. Ce sera l'occasion de présenter les actions mises en place à Saint-Martin, comme les comptages de traces et les équipes de la Réserve interviendront dans différents groupes de travail afin d'améliorer les dispositifs et atteindre ses objectifs. C'est dans ce cadre, mais aussi parce que 2025 est l'année de la

mer qu'est lancé un grand appel à... dessins ! Tous ceux qui manient le crayon ou le pinceau, sans restriction d'âge, sont invités à laisser libre cours à leur imagination pour dessiner la plus belle tortue qui soit. Ces œuvres seront rassemblées à la fin de l'année pour créer une immense fresque collective qui sera exposée lors du colloque de novembre en Guadeloupe. Elles seront également mises en ligne et diffusées sur les réseaux sociaux de la Réserve. Pour participer, il faut réaliser son dessin au format A4, le scanner ou le prendre en photo et l'envoyer par mail avant le 1er octobre prochain à : joyce.rapiteau@mnhn.fr et reservenat.aude@yahoo.com

A ce jour, 323 patrouilles ont été faites sur les plages de la partie française de l'île. De nombreuses traces commencent à être relevées à Baie longue, baie aux prunes et à Tintamarre. Cependant, de nombreuses menaces, comme l'éclairage de nuit, la prédation par les mangoustes, les engins lourds qui roulent sur les plages ... perturbent les tortues et menacent leur reproduction. Pour rappel, les tortues marines et leurs habitats sont protégés, tout dérangement intentionnel peut être sévèrement puni par la loi. Des nuits d'observation des pontes encadrées par les agents de la Réserve s'organiseront donc au mois d'août, avec le transfert d'une méthode sans dérangement. Les éco-volontaires les plus actifs seront invités à suivre les opérations.

APPEL À VOLONTAIRES

Suivre les traces de ponte demande des effectifs. Comme chaque année la Réserve fait appel aux éco-volontaires pour l'aider dans cette tâche, et il en manque sur plusieurs secteurs, l'idée étant d'effectuer au moins un passage par semaine. Personne actuellement à la Baie Orientale ou à Petite Plage, et pour d'autres sites les troupes auraient besoin d'un peu de renfort. L'activité est à la fois ludique et utile pour le suivi scientifique. Ceux qui seraient tentés de s'investir peuvent contacter Aude, cheffe de projets Pôle scientifique à la Réserve (+590) 690 47 02 13 ou reservenat.aude@yahoo.com).

Le coin des toutous : A l'adoption cette semaine



Bonjour, moi c'est Bart. Je suis un chiot créole de deux mois et j'ai six frères et sœurs. Nous nous trouvons actuellement, avec notre maman, au centre d'adoption de l'association I love my island dog, où un vétérinaire est passé, nous a vermifugés et vaccinés. On m'a expliqué que j'aurais une puce électronique en partant d'ici. J'ai aussi entendu parler de stérilisation, ce serait pour plus tard, mais ça je ne sais pas ce que c'est, mais je ne me fais pas trop de soucis... Là où je me trouve on rigole bien. On se défoule ensemble dans un jardin, on a à manger autant que l'on veut et même des jouets. Qui est cette gentille famille qui peut m'offrir ce genre de belle vie? Les photos de mes frères et sœurs suivront, sinon vous pouvez tous les voir sur Facebook. Aussi un grand merci à Super U Hope Estate pour la dernière opération caddie en date. Ce fut un succès!
ILMIDA - 06 90 50 34 07

Dédicaces en duo

Nouvelle séance de dédicace à la Librairie du Bord de Mer, le mercredi 16 juillet de 9h30 à 12h30. Pour ceux qui auraient raté la première, ce sera l'occasion de rencontrer deux autrices locales, Luna Mystia et Agathe Novella, et de repartir avec leurs œuvres dédicacées. La première, Luna présentera Flower Love, une romance fleurie, mais intense, où l'amour s'épanouit même dans les ténèbres et Broken Life, une saga en trois tomes, qui décrit le récit bouleversant de duos brisés par la vie... mais peut-être pas par l'amour. La seconde, Agathe, explore elle aussi le thème de cupidon dans Suivre le Soleil, un roman dont l'intrigue se déroule à Saint-Martin et qui explore la façon dont l'amour, l'espoir et la résilience peuvent aider à surmonter les épreuves de la vie et transformer l'ombre en lumière. C'est positif et idéal pour une pause lecture durant l'été.

Hommage à Papa Dan au Catch 21

Plusieurs joueurs se sont retrouvés dimanche dernier à Port de Plaisance pour le dernier tournoi d'échecs de la saison. René da Silva pensait remporter le tournoi après sa victoire face au champion Yashwant Vaswani, mais c'était sans compter sur un jeune étudiant, Alejandro Estevez qui lui a quelque peu barré la route. René da Silva et Yashwant Vaswani finissent donc 1er à égalité devant Bassam Khatib, étudiant AUC également. Chez les jeunes, César Martin-Chico s'impose devant Luigi Losi, Erwen Henry et Alexandre Lecamus. Avant la remise des prix, les joueurs ont respectés une minute de silence en hommage à Papa Dan qui les a accueillis dans «son» Catch21.

FOR SALE

EXCEPTIONAL BOAT CHARTER COMPANY

(Dutch N.V. - SINT MAARTEN)

fully constituted licenses, bank account,
TPE, insurance, accountant, website

UNIQUE INFRASTRUCTURE

Superb 36' motorboat, lift, brand-new office,
inventory, located in a secure private marina

READY TO OPERATE FOR NEW SEASON
EXCELLENT PROFITABILITY

\$260 000 firmly set

Serious inquiries only

Tél : 0690 71 66 90

OPTION TO SELL N.V. \$50 000
AND BOAT \$210 000 SEPARATELY



A votre disposition pour
vous recevoir dans ses
bureaux pour toute
information ou mission
comptable.



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

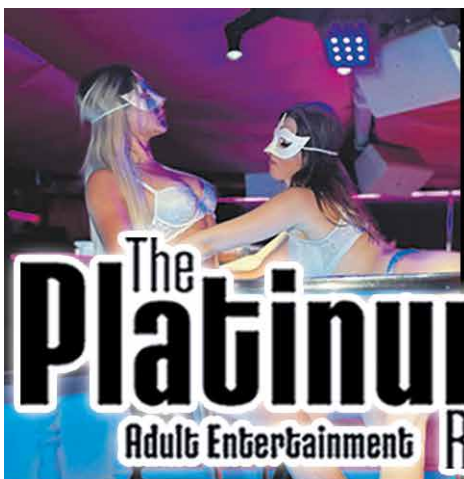
Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 1226C94898



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening   Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

97150 #922 - VENDREDI 11 JUILLET 2025 - PAGE 09

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf dimanche) à partir de 9h pour le Breakfast, Lunch & Dinner, et le samedi à partir de 16h, vous rappelle ses soirées 'Live Music' le vendredi 11 juillet pour la 'Salsa Cubana Party' avec Havana Deep Power de 21h à 23h30, et le mardi 15 juillet avec Lee Hardesty dans 'Classic Rock' de 18h30 à 21h30.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous attend le vendredi 11 juillet pour la 'About Last Night' avec les Dj's Prince, Blaze & Wikked, puis le samedi 12 juillet avec sa 'Hip Hop Saturday' animée par les Dj's Prince & Wikked en Guest, et tous les mercredis pour la 'Girls Night Out' spéciale Ladies avec Dj Prince & invités.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h, le vendredi 'Fridayz' avec Dj EM & Bossman, samedi 'Summer Vibes' avec Dj EM, dimanche 'Reggae' Percy Rankin & Bonfire Band, mardi 'Latin Night' & Latin Su-

gar, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, et jeudi 'Rock Hard' & Livin High.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar est ouvert tous les jours dès 13h30 (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, son 'Happy Hour' de 16h à 18h, sa table de Billard, Fléchettes et terrain de pétanque, vous propose aussi tous les sports sur 3 écrans avec en Football, la Coupe du Monde des Clubs pour la finale le dimanche 13 juillet avec Paris SG/Chelsea à 15h, l'Euro Féminin avec Pays-Bas/France le 13/5 à 15h, et 7/7 d'autres événements.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

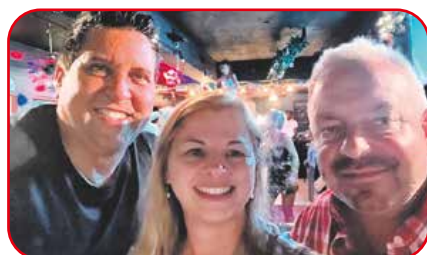
Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées musicales, vendredi avec Rémo & Barbwire Band, samedi pour 'Something Special' avec Royalty & KRG Band plus les Dj's Eyedol, Kembe, Kenzz, Drino, dimanche 'Lewwe Lime Sundaze' avec Dj Siwroo, puis mardi 'Sexy Tuesday' avec Dj Shawty, et jeudi la 'Ladies Night' avec Roxsy & son Band.

AU THE TAP & STILL (Simpson Bay)



Le Pub & Brewery vous invite tous les jeudis à sa 'Ladies Night' avec Dj Prince et 2 for 1 au bar, le vendredi 11/7 avec GTO band dès 19h30 et le dimanche pour le Live du guitariste Larry Rasdaddy de 17h à 20h.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous attend tous les lundis dès 20h pour sa 'Rock-Soul-Party' avec le groupe Melting Pot et 7/7 sur 3 écrans pour tous les sports avec en Football la World Cup des Clubs Finale le 13/7, et les matches NBA/NHL/MMA.

AU BOAT'ON YACHT CLUB

(Route Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant en bordure du lagon avec sa bonne cuisine Française, sa terrasse flottante et sa marina pour les bateaux, est ouvert tous les jours de 9h à 19h (sauf le mercredi). Ce spot vous propose aussi le vendredi son animation musicale avec Dj dès 17h, puis dimanche 13 juillet son spécial Lunch et le duo Agathe & Scud en invités pour le 'Live Music' dès 16h.

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant vous invite le samedi 12 juillet à sa soirée 'Spirit' de 16h à 23h avec les Dj's Peter Sweet & Soleben, et dimanche 13 juillet pour la 'Afroloco Party' de 16h à 22h avec Dj Greg Cerrone en Guest.

AU 978 SANCTORUM LOUNGE

(Rimbaud)

Le Bar-Restaurant vous attend le samedi 12 juillet dès 19h pour le 'Show Hypnose & Illu-

sion' avec Ado Pharaon et Illuz Tom, puis les dimanches pour son 'Sunday Brunch'.

THE C. CLUB (Anse Marcel Beach)

Samedi 12 juillet dès 22h 'Special Opening' avec Dj Mister T, et de Naples Florida les Dj's Gerardo Aragon & Scotty, pour une soirée Disco-Funk, 70's & Remixes...

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7, vous propose le dimanche 13 juillet sa 'Beach Party' dès 14h avec Feux d'artifices sur la plage et les Dj's Classy D, Big Boss, Shawty, 1K, Eyedol, Speyenol & Siw'Roo.

AU GRUMPY'S SPORTS & MUSIC

(Philipsburg)

Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend dès 19h30 le jeudi 10/7 pour sa soirée 'Karaoke', le vendredi 11/7 avec différentes chanteuses et le dimanche de 17h à 19h avec divers musiciens invités.

AU GRAND ST MARTIN

(Marigot)

Le Bar-Restaurant vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et toujours sur grand écran du Football pour la Coupe du Monde des Clubs avec la finale le 13 juillet et l'Euro Féminin les 11/12/13/14 juillet avant les 1/4 les 16/17/18/19 juillet.



Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

LAGOONIES
Bistro-Bar

+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com 



La tournée de Mimi

AU BIKINI (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous attend le dimanche 13 juillet pour 'Bastille Night' avec un dîner festif à partir de 19h, les Dj's Ghost, Sweet & Gretka B, Owi Mazel (saxo) et Feu d'Artifice à 22h30.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le vendredi 11 juillet sa 'Brasero Party' dès 18h avec pour l'animation musicale le guitariste-chanteur Scud.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Cyndel, mercredi avec Eduardo, jeudi la chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla, samedi le guitariste Gianfranco, dimanche The Mojitos 'Havana Night', puis le lundi avec Michelle Parris.

AU D'S AU BEACH (Beacon Music' Hill)

Le Bar-Grill vous propose le vendredi 11/7 dès 18h sa 'Movie Night', le samedi 12/7 de 18h à 21h sa soirée 'Live avec différents groupes, puis le dimanche 13 juillet le 'Brunch' dès 10h et divers musiciens pour l'animation musicale de 12h à 15h.

AU YELLOW BEACH (Pinel Island)

Réouverture du Bar-Restaurant avec sa magnifique plage le vendredi 11 juillet pour une nouvelle année de détente gourmandes et festives.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)



Le Restaurant-Bar-Piscine dans son site tropical qui est ouvert 7/7, vous propose samedi 12 juillet 'RNB Saturday Brunch' dès 11h avec Dj Outkast et sa prochaine grande 'Pool Party' le samedi 26 juillet avec les Dj's Big Boss, Classy D, Blaze & Capone (NYC).

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', en notant le vendredi la 'Lobster Night' avec spécial 'Dance Show', samedi 'Spécial Kids', et dimanche 13 juillet 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h, et tous les sports diffusés sur 4 écrans.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Beach Party' de 18h à 22h, vendredi avec Dj Nicolas Barcel, le samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Lee & Gianfranco.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous attend du mardi au dimanche de 21h à 1h avec Polina Senderova chanteuse-pianiste et les lundis pour sa 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h & Dj Nachum de 24h à 2h.

AU K BEACH CLUB & RESTAURANT (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend le vendredi à partir de 17h pour 'Mojito & Disco' sur du 70's 80's 90's, avec Dj Mister T, puis le dimanche 13 juillet à votre 'Adeptive Party' dès 14h avec les Dj's Léo, Mister T N. Barcel, Will D'Mar & en Guest dès 18h les Dj's Scotty D et Gerardo Aragon.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party', le mercredi de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, le jeudi avec le guitariste Eduardo, samedi divers invités, et le dimanche avec le guitariste Jo & Cyndel.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon & Karaoké entre autres.

AU PURE (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose une 'Waterfront Experience by the Lagoon' avec pour la détente au Sports Bar sur 5 écrans du Football pour la Coupe du Monde des Clubs jusqu'au 13/7, plus NHL/NBA/MMA, et en soirées avec 'Karaoké' les mercredis, 'Ladies Night' les jeudis et 'Dj Party' en fin de semaine.

AU RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)



Ce spot situé au top de Sentry Hill organisera sa prochaine soirée le samedi 19 juillet 'Sunset Party' de 16h à 20h avec Dj's invités.

AU COCKY TURTLE (Kimsha Beach)

Dimanche 20 juillet de 15h à Minuit 'Music Live' avec Lady Lava & Ridge, et les Dj's Big Boss, Maestro, Kembe, Blaze, Lil'R, Flames & Kenz.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

Le Sports-Bar vous invite mercredi au 'Classic Rock' dès 20h avec Ronnie & Lee, jeudi à son 'Dude Live', samedi dès 19h Ayan Farah et 7/7 pour les retransmissions sportives sur 3 écrans.

AU FEESTCAFE (Cole Bay)

Ce spot au Palm Plaza vous propose du mardi au dimanche des 'Dj's Party' dès 21h avec vendredi 'Flash-Back', samedi 'Live Music & Dj's' et le dimanche dès 18h 'Boo-boo Feest' avec Dj Darrian (Zouk-Kompa).

AU NOVA BAR (Hills-Simpson Bay)

Ce Lounge-Bar ouvert dès 19h du lundi au samedi, vous propose divers 'Dj's Party' en semaine et tous les lundis son 'International Monday' avec Dj Prince.

97150 DISTRIBUTION
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYST
RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SA
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYST

VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ**
parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ**
jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ**
grâce à une équipe de 2 collaborateurs
et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintexm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822

LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

FRI JULY 11

DJ WIKKED | DJ BLAZE | DJ PRINCE

About
last night

HIP HOP SATURDAYS
SATURDAY JULY 12TH

DJ WIKKED | DJ PRINCE

VIP RESERVATIONS +1721 588 7977 OR +590 690 637 568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

SATURDAY 12.07
SPIRIT
4PM TO 10PM

PETER SWEET SOLEBEN

GREG CERRONE
SUNDAY, JULY 13TH

AFRO
START 04PM
END 10PM

BOULEVARD DE GRAND CASE #176 - GRAND CASE
Booking and information
+590 690 888 444

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #922 - VENDREDI 11 JUILLET 2025 - PAGE 11

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à son dîner concert avec Alfredo de 18h30 à 21h30, et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens.

AU FEESTCAFE (Cole Bay)

Ce spot au Palm Plaza vous propose du mardi au dimanche des 'Dj's Party' dès 21h avec vendredi 'Flash-Back', samedi 'Live Music & Dj's' et le dimanche dès 18h 'Boo-boo Feest' avec Dj Darrian (Zouk-Kompa).

THE JAZZ SPOT (Marigot)

Ce nouveau Beer-Bar situé sur la Marina Royale vous propose des Jazz Party dès 20h, avec les musiciens Alban, Joie'Nita, Anne-France (entre autres), pour le jeudi Unwind, vendredi Vocal Jazz, samedi 'Smooth Jazz' et dimanche Soul & Jazz.

AU NOVA BAR (Hills-Simpson Bay)

Ce Lounge-Bar ouvert dès 19h du lundi au samedi, vous propose divers 'Dj's Party' en semaine et tous les lundis son 'International Monday' avec Dj Prince.

AU BAR CODE (Cupecoy)



Le Bar-Restaurant situé sur Jordan Road vous invite à ses soirées 'Live Music' de 19h à 21h, tous les lundis avec la chanteuse Ayan Farah, et tous les mercredis avec Jo guitariste jazzy.

AU MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Rooftop-Bar-Lounge est ouvert dès 18h à 2h 'fermé le mardi' pour déguster d'excellents cocktails et le vendredi 11 juillet pour son 'Happy Friday' avec Dj Alex.

AU PETER MC COOL (Village Baie Orientale)

Le Irish Pub vous attend tous les mardis

pour son concours de Fléchettes, tous les mercredis pour le Blind Test et en fin de semaine pour ses Dj's Party.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant qui est ouvert du mardi au dimanche (Lunch & Dinner), vous attend tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h avec Jean Michel (guitare-chant).

A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)

Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec Laurence pour le Live Music.

AU SUD (Baie Orientale)

Le Pool-Bar-Restaurant à la Plantation Hôtel vous propose des soirées musicales dès 19h, en fin de semaine avec les chanteuses Julie, Michelee, Betti V, ou les duos Avocado Pie, Owy-Clyde, Scud....

AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les samedis à sa soirée Karaoké avec Jean Louis & Claude, et les dimanches pour la 'Reggae Party' avec Rémo & Barbwire Band.

AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite pour

sa 'Sunday Party' le dimanche 13 juillet avec Dj Rudy.

AU RANCHO DEL SOL (Route Baie Orientale)



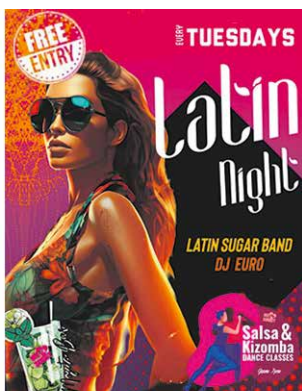
Le Bar-Restaurant vous attend tous les jeudis dès 19h avec les duos Clément & Izar, Soul Vibe, Maxime & Amin, Art Now & Julie, Ama...(entre autres)

AU KOHO (Gd Case)

L'Hôtel-Bar-Restaurant situé au 163 Bd de Grand Case, vous invite tous les samedis à sa soirée 'Live Music' avec différents musiciens en invités dès 20h.

AU BEER GARDEN (Maho Village)

Le Bar vous propose en animations, mardi la chanteuse Alexia, mercredi 'Dj's Party', jeudi Karaoké, vendredi 'Ladies Night', samedi 'Pop-Up Food' & UFC, et dimanche 'Happy Hour' toute la journée.



We Are HIRING CHEF!

Requirements

- Experience as a Chef
- Culinary degree
- Knowledge of various cooking
- Creativity with flavors
- Working a team environment
- Excellent communication
- Commitment to hygiene
- Creativity with new food

hire.marysboon@gmail.com Apply Now Send your CV and Portfolio

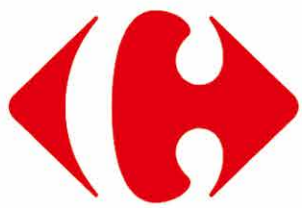
Mary's Boon Beach Hotel & Spa
117 Simpson Bay Road | +1 (721) 545-7000

THE TAP & STILL
BURGERS * BOOZE * BEER

VENDREDI 11 JUILLET
de 19h30 à 22h30

ROCK CONCERT
GTO

TAPANDSTILL_SXM 113 WELFARE ROAD - SIMPSON BAY



**Carrefour
market**

JUSQU'AU DIMANCHE 13 JUILLET 2025

**BONNES
AFFAIRES**

TOUT À 7\$



FRAISES la barquette 454 gr
+ **CERISES** 500 gr



ANANAS la pièce
+ **ORANGES** le filet de 1.81 kilos



NECTARINES OU PÊCHES
le sachet de 907 gr
+ **KIWIS SUN GOLD** les 454 gr



POMMES DE TERRE le sachet de 2.27 kilos
+ **OIGNONS JAUNES** le filet de 1.36 kilos
+ **AILS** les 5 pièces



ÉPINARDS FRAIS le sachet
de 284 gr + **CAROTTES**
le sachet de 907 gr + **TOMATES**
RONDES OU PLUM les 907 gr



POIVRONS 3 COULEURS les 3 pièces + **BROCOLIS**
les 2 pièces + **CONCOMBRES SANS PÉPINS** les 2 pièces



POMMES ROUGES OU GALA le sachet de 1.36 kilos
+ **MELON CANTALOUPE** la pièce + **AVOCAT** la pièce



COEUR DE ROMAINE les 3 pièces
+ **TOMATES CERISES** les 403 gr
+ **MAÏS** les 3 pièces



**LAIT D'AMANDE BLUE
DIAMOND** 946 ml sur une
sélection de produits



**MUESLI CRUNCHY
CARREFOUR** 500 gr
sur une sélection de produits



JUS FAN 1 litre sur une
sélection de produits



**OREO NABISCO OU
COOKIES CHIPS CHOY** 369 gr
sur une sélection de produits



**CHEETOS JUMBO
PUFFS** 255 gr



JUS V8 SPLASH 1.89 litres
sur une sélection de produits



PERRIER EN CANETTE
6 x 33cl + **PERRIER EN
BOUTEILLE** 8 x 20cl



LAXMI POHA THIN/THICK 907 gr
+ **LAXMI BESAN** 907 gr
+ **LIJJAT PAPAD** 200 gr



PÂTES CARREFOUR
1 kilo sur une
sélection de produits



RIZ MAHATMA JASMINE
2.27 kilos



**LIQUIDE VAISSELLE
CARREFOUR** 750 ml
sur une sélection de produits



**ESSUIE-TOUT
CARREFOUR MAXI ROLL**
1 rouleau



7\$
1 ARTICLE
**PORTION DE
THON PANAMEI**
les 454 gr



7\$
2 ARTICLES
**2x SNACKS
VADILAL** 400 gr
sur une sélection
de produits



7\$
1 ARTICLE
**BLANCS DE
POULET
DÉOSSÉS ET
SANS PEAU**
2 kilos



7\$
1 ARTICLE
GLACE BREYER'S 1.42 litres
sur une sélection de produits

1€ = \$1,10
sur les encaissements
en espèces

* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net